

**svcs**

Spazio Arte  
Contemporanea  
Sperimentale



Libromondo



Comune di Quiliano



Provincia di Savona



Savona nel cuore  
dell'Africa

# I volti dell'Africa

Progetto internazionale di Arte Postale e Digitale



**Spazio Arte Contemporanea Sperimentale**  
**Villa Maria - Piazza della Costituzione, Quiliano (Savona)**



Comune  
di Altare



Comune  
di Bergeggi



Comune  
di Noli



Comune  
di Spotorno



Comune  
di Vado Ligure

**coop**

Liguria



# *I volti dell'Africa*

*Progetto internazionale di Arte Postale e Digitale*

*28 agosto/5 settembre 2010*

*Villa Maria, piazza della Costituzione  
Quiliano (Savona)*

*Inaugurazione  
Sabato 28 agosto 2010  
ore 17,30*

*Orario: 28 agosto/1 settembre ore 17.30-19.30  
2/5 settembre ore 17.30-22.00*

*Aperture straordinarie:*

*18 settembre dalle 21,00 alle 23,00*

*24 settembre dalle 21,00 alle 23,00*

*25 e 26 settembre dalle 16,00 alle 19,00*



Direzione artistica: Cristina Sosio - Renato Cerisola

Grafica: Cristina Sosio - Renato Cerisola

Con la collaborazione di Christian Alpino e Stefania Druetti

Traduzioni: Sarah Kenslaey

## *I volti dell'Africa*

Il progetto "I volti dell'Africa" vuol essere nelle nostre intenzioni un'occasione di riflessione sulle molteplici realtà di questo continente meraviglioso, culla di raffinate civiltà, le cui radici affondano nelle origini della specie umana, al tempo stesso martoriato dalle piaghe dello sfruttamento selvaggio delle risorse e dell'aggressione sistematica all'ambiente, dove ogni giorno va in scena la rappresentazione della precarietà della vita.

L'idea de "I volti dell'Africa" nasce dall'incontro tra il settore Cooperazione Internazionale della Provincia di Savona e il Comune di Quiliano e ha visto il coinvolgimento dell'ONLUS "Savona nel cuore dell'Africa" e dei Comuni di Altare, Bergeggi, Noli, Spotorno e Vado Ligure.

Fili conduttori dell'iniziativa sono l'omonimo progetto di arte postale e digitale, che darà vita ad una mostra ospitata in forma itinerante nelle sedi degli Enti coinvolti, ed il sostegno al progetto di cooperazione sanitaria internazionale "Mama ti ngo", rivolto alla tutela della maternità e dei bambini.

Il progetto si articola su un anno durante il quale, come detto, la mostra verrà ospitata presso i singoli Enti e verranno contemporaneamente affiancate all'esposizione iniziative di conoscenza della realtà africana, nei suoi aspetti culturali (arte, cinema, danza, musica) economici, sociologici, ambientali.

L'organizzazione di questa iniziativa è stata resa possibile dal sostegno di CoopLiguria; il SACS (Spazio Arte Contemporanea Sperimentale) di Quiliano attraverso l'appassionato lavoro di Cristina Sosio e Renato Cerisola, ne ha curato la parte progettuale e grafica nonché l'attenta predisposizione del catalogo dei circa 350 lavori pervenuti.

Sindaco Comune di Quiliano  
Alberto Ferrando

---

The project "The faces of Africa" wants to be in our intentions an occasion of reflection on the manifold realities of this marvelous continent, refined persons' crib civilization, whose roots sink in the origins of the human kind, at the same time tortured by the sore of the wild exploitation of the resources and the systematic aggression to the environment, where every day goes to scene the representation of the precariousness of the life.

The idea de "The faces of Africa" it is born from the meeting among the sector International Cooperation of the Province in Savona and the Commune of Quiliano and has seen the involvement of the non-profit organization "Savona in the heart of Africa" and of the Communes of Altare, Bergeggi, Noli, Spotorno and Vado Ligure.

The ideas behind the initiative are the homonym project of postal and digital art, that will give life to a show entertained in form itinerante in the centers of the involved Public bodies and the support to the project of international sanitary cooperation "Mama you ngo", turned to the guardianship of the maternity and children.

The project articulates on one year during which, as says, the show will come entertained near the single Public bodies and it will contemporarily be placed side by side initiatives of knowledge of the African reality to the exposure, in its cultural aspects (art, cinema, dance, music) economic, sociological, environmental.

The organization of this initiative has been made possible by the support of CoopLiguria; the SACS (Space Experimental Contemporary Art) of Quiliano through the impassioned job of Cristina Sosio and Renato Cerisola, that has taken care of the part of it progettuale and graphics as well as the careful predisposition of the catalog of the around 350 reached jobs.

The Mayor Commune of Quiliano  
Alberto Ferrando

## **Progetto internazionale di Arte Postale e Digitale**

Nella mia adolescenza ho intrattenuto a lungo un colloquio epistolare con una mia carissima amica di Bergamo. Ricordo che una volta, invece di risponderle su un foglio di carta da lettere, le ho spedito solo la busta sulla quale avevo fittamente scritto e disegnato. Non so se si trattasse di una felice intuizione, certo il mio tentativo creativo non venne apprezzato dalla madre che, invitandomi, tramite la figlia, a non ripetere la performance, frustrò sul nascere eventuali mie aspirazioni mail-artistiche.

Questo per dire come alla base della mail art ci sia un impulso innato a trasgredire, a superare le forme codificate dalle convenzioni. L'istinto spontaneo, per configurarsi come arte postale, richiede però di essere incanalato in una sequenza concatenata di azioni, dalla ideazione/compilazione del messaggio da parte di chi spedisce, all'elemento dinamico del viaggio, alla ricezione da parte di un destinatario certo.

La mail art si concretizza lungo una dimensione spazio/temporale che prevede una durata determinata dal gesto dell'invio, inteso come atto liberatorio, ponte gettato dal mittente verso il fruitore, generosa rinuncia a identificarsi nell'oggetto della propria espressività e quindi dono affrancato dai meccanismi del mercato. Il prodotto artistico si realizza dunque lontano dalla volontà dell'artista che è il motore del processo, divenuto coautore della propria opera che giungerà a termine distante da lui, nel compiersi dell'accettazione da parte del ricevente. Gratuità, libertà e condivisione sono caratteristiche fondamentali di questo movimento che, come più volte è stato notato, trova i suoi presupposti nelle avanguardie del Novecento, dal futurismo a dada, fino alla sua nascita ufficiale sulle sponde della ricerca concettuale.

Ciò premesso, è lecito domandarsi se sia possibile conciliare lo spirito libertario della mail art con il vincolo di un tema, seppure nobile, come quello proposto dal concorso quiliano.

Il numero eccezionale delle adesioni pervenute al S.A.C.S. da ogni parte del pianeta, la ricchezza delle soluzioni proposte, la diversificata appartenenza dei partecipanti, attestano la validità dell'iniziativa e l'interesse suscitato dal tema.

Il Comune di Quiliano, del resto, già da alcuni anni ha scelto di occuparsi dell'arte postale, consapevole della vitalità di un movimento che ha ormai traguardato i limiti cronologici di una normale corrente artistica. Perché la mail art non può essere vincolata a una poetica codificata, ma piuttosto rappresenta un mezzo per veicolare idee, intenzioni, emozioni, un supporto dinamico attraverso cui trasmettere i più differenti contenuti artistici. Per questo, si possono prevedere ancora suoi futuri sviluppi, legati ad esempio a contaminazioni linguistiche provenienti da altri territori, fra tutti quello di internet. La mail art si nutre infatti di una fitta rete invisibile di contatti a livello planetario, si irradia in senso orizzontale, è paritaria, non conosce gerarchie, si fonda sulla partecipazione trasversale e democratica di artisti affermati, dilettanti, esordienti, perfetti sconosciuti, secondo caratteristiche comuni al mondo di internet, con cui condivide i presupposti, pur nella distanza sostanziale dei processi.

Partendo da questi presupposti il tema lanciato, "I volti dell'Africa", è stato interpretato attraverso il metalinguaggio postale e, seppure in proporzioni minori, la digital art, utilizzando un lessico differente: poesia visiva, figurazione, arte concreta, giochi concettuali, semplice espressione, collage, fotografia. Comune è stata l'intenzione di esserci e di comunicare un proprio pensiero, di condividere un'attenzione.

La mostra di Quiliano promuove un'operazione di alto contenuto umanitario, che ben si coniuga con lo spirito della mail art, ciò nonostante, mi piace immaginare che proprio attraverso l'arte postale si possa compiere un'operazione inversa in cui l'Africa sia il mittente e noi il destinatario, fatta non per l'Africa, ma con l'Africa, in cui siano gli ultimi a potere scegliere il messaggio da comunicare perché lo sguardo dell'Africa non sia ancora una volta il nostro, ma il suo stesso sguardo.

Cecilia Chilosi

## *I volti dell'Africa*

When I was young I maintained pen friend correspondence with a dear friend of mine from Bergamo. I remember that once, instead of answering her on a sheet of stationery, I sent only her the envelope on which I had densely written and drawn. I don't know if it dealt with a happy intuition, I know that my creative attempt was not appreciated by her mother who invited me, her daughter informed me, not to repeat the performance, suppressing at birth my mail-artistic aspirations.

This explains that at the root of mail art there exists an innate impulse to infringe, to overcome convention. The spontaneous instinct, to take shape as postal art, does however need channeling in a linked sequence of actions, from the inception/creation of the message from the sender, to the dynamic element of its trip, to the recipient.

Mail art is stabilized along a space/time dimension that foresees a duration determined by the gesture of the sending the art, understood as a liberating act, a bridge thrown by the sender toward the user, faceless in the object of his/ own expressiveness and therefore donated as a gift free from the mechanisms of the market. The artistic product therefore realizes itself outside the wishes of the artist that is the motor of the process itself, becoming co-author of his own work that will end up far away from him, eventually being accepted by the receiver.

Freedom from money, liberty and sharing are fundamental characteristics of this movement that, as often noticed, finds its presuppositions in the nineteenth century avant-garde, from futurism to dada, up to its official birth.

With this in mind, it is easy to wonder if it would be possible to reconcile the libertarian spirit of mail art with a theme, such as that proposed by the contest, though it is certainly noble.

The exceptional number of the submissions that S.A.C.S. received from all parts of the planet, the wealth of the proposed solutions and the diversity of the participants attest to the validity of the initiative and the interest aroused by the theme.

The Commune of Quiliano, after all, has for some time chosen the mail art theme, aware of the vitality of a movement that by now has reached the mainstream - considered a normal artistic tide. Because the mail art cannot be bound to a poetic code, it represents a means to communicate ideas, intentions, emotions, and dynamic support through which to transmit all kinds of artistic contents. Therefore it is always prone to future developments, tied up for instance to linguistic contamination from other places, such as the internet. Mail art nourishes itself through a invisible net of contacts on a planetary level, radiates itself outward in a horizontal sense, it is equal, it doesn't know hierarchy. It founds itself upon the democratic participation of affirmed artists, dilettantes, debutantes, perfect strangers, according to characteristics common to the world of internet, with which it shares its presuppositions, even in the substantial distance of the process.

Departing from all presuppositions the project's theme, "The faces of Africa", has been interpreted through the mail metalanguage and, even though in smaller proportions, digital art, using a different lexicon: visual poetry, figuration, abstraction, concrete art, conceptual games, simple expression, collage, photo. This was a group effort, the intention to be there and to communicate a proper thought and to share an attention.

The exhibit of Quiliano promotes an operation of great humanitarian content, that works well with the spirit of mail art, nevertheless, I like to imagine that only through the postal art can we make an inverse operation in which Africa is the sender and we the recipient, done not for Africa, but with Africa, who is the last to be able to choose the message to communicate with because it is not us who look to Africa separately but we look as one.

Cecilia Chilosi

## **Progetto di cooperazione sanitaria internazionale "Mama ti ngo"**

Il progetto di cooperazione allo sviluppo "Mama ti ngo" si propone di fornire assistenza sanitaria alle donne incinte e di promuovere il parto assistito in strutture ospedaliere e centri di salute attrezzati con l'ausilio di personale qualificato.

Durante la gravidanza verranno garantite:

consultazioni periodiche, trattamento anti-malarico, trattamento antibiotico per le infezioni gastro intestinali e respiratorie, integrazione di ferro e acido folico per la prevenzione dell'anemia.

Durante il parto verranno garantite:

assistenza di personale qualificato, ostetriche e infermieri per il parto spontaneo, assistenza medica per le eventuali complicanze ostetriche, attrezzature adeguate per la diagnosi e il trattamento delle patologie.

### **OBIETTIVI**

Tutelare la salute delle madri

Diminuire la mortalità materna (7 per mille)

Ridurre le conseguenze patologiche del parto

Diminuire la mortalità neonatale (104 per mille)

Ridurre le patologie infantili da prematurità e da ipossia neonatale.

### **DURATA DEL PROGETTO**

Tre anni

Inizio progetto: 01.01.2010

Fine progetto: 31.12.2012

### **STRATEGIA D'INTERVENTO**

La donna incinta paga alla cassa mutualistica una quota di iscrizione di 200 Fcfa (€ 0,30).

Se vuole iscriversi per la sorveglianza della gravidanza paga all'ospedale un ticket di 500 Fcfa (€ 0,75). Al momento del parto paga all'ospedale una quota di 100 Fcfa (€ 0,15) ed in caso di intervento paga un supplemento di 1.000 Fcfa (€ 1,5).

La cassa mutualistica di solidarietà versa alla struttura che assiste la donna la differenza dal costo reale permettendo il mantenimento della struttura.

Associazione Onlus

"Savona nel cuore dell'Africa"

Via P. Boselli 6/1 – 17100 Savona

Tel/Fax 019 824888

e-mail: [savonaperafrica@libero.it](mailto:savonaperafrica@libero.it)

[www.savonanelcuoredell'africa.org](http://www.savonanelcuoredell'africa.org)



## **International Sanitary Project “Mama ti ngo”**

The project of international cooperation for development, “Mama ti ngo” proposes to implement sanitary assistance to pregnant women and to promote birth in hospital structures and health care centers that are equipped with qualified personnel.

During the pregnancy we will guarantee:

Periodic consultations, anti-malaria treatment, antibiotic treatment for gastrointestinal and respiratory infections, folic acid and iron supplements for anemia prevention.

During birth we will guarantee:

Assistance from qualified personnel, obstetricians and nurses for spontaneous birth, medical assistance for any complications, adequate medical tools for diagnosis and treatment of any pathologies.

### **OBJECTIVES**

Monitor expectant mothers' health

Diminish maternity death rate (7 out of 1000)

Reduce birth complications

Reduce infant mortality rate (104 out of 1000)

Reduce newborn pathology rate from prematurity and neonatal hypoxia.

### **LENGTH OF PROJECT**

Three years

Start of project: 01.01.2010

End of project: 31.12.2012

### **SUPPORT STRATEGY**

The pregnant woman will pay a subscription fee of 200 Fcfa (€0,30) to the mutual fund.

If she wishes to sign up for monitoring for the duration of her pregnancy she will pay a ticket of 500 Fcfa (€0,75) to the hospital. At the time of birth she will pay the hospital a quota of 100 Fcfa (€0,15) and in case of emergency surgery will pay a supplement of 1.000 Fcfa (€1,5).

The mutual fund of solidarity will pay any difference in cost towards the structure itself in order to maintain its activity.

Non-profit Association

“Savona nel cuore dell’Africa” – Savona in the heart of Africa

Via P. Boselli 6/1 – 17100 Savona

Tel/Fax 019 824888

e-mail: [savonaperafrica@libero.it](mailto:savonaperafrica@libero.it)

[www.savonanelcuoredell'africa.org](http://www.savonanelcuoredell'africa.org)

## **Progetto internazionale di Arte Postale e Digitale**

La Provincia di Savona ha colto con grande interesse l'opportunità di sostenere il progetto "Mama ti ngo", promosso dall'associazione "Savona nel cuore dell'Africa", visti i contenuti e l'ottimo lavoro svolto negli anni precedenti con la stessa. La cassa mutua destinata alle madri partorienti in Repubblica Centrafricana è un grande obiettivo poiché ciò comporterà la creazione di un sistema sanitario mutualistico, sfruttando elementi tradizionali e inserendo elementi innovativi per il contesto. Questo progetto si prefigge un obiettivo importante su larga scala: garantire un servizio sanitario essenziale per la salute delle mamme e dei bambini.

Oltre a ciò la dimensione mutualistica permetterà al progetto, dopo una fase iniziale di avvio, di autosostenersi e di diventare una buona pratica per altre aree della Repubblica Centrafricana e dell'Africa in generale.

Un altro valore aggiunto, non secondario, di questo progetto è dato dall'unione di diversi comuni che già in passato hanno collaborato efficacemente alla riuscita di un diverso progetto di cooperazione allo sviluppo in Africa, sempre su base mutualistica.

A ciò si aggiunge l'elemento della mail art che ha coinvolto artisti di tutto il mondo nel creare opere dedicate a "I volti dell'Africa". La Provincia di Savona ha quindi deciso di sostenere il progetto e le iniziative che si svolgeranno sul territorio e che accompagneranno la mostra itinerante per un anno, allo scopo di far conoscere alla cittadinanza i volti dell'Africa, le tante facce di un continente a noi molto vicino spesso vittima di generalizzazioni e pregiudizi.

Presidente Provincia di Savona  
Angelo Vaccarezza

---

The Province in Savona has taken great interest in the opportunity to support the project "Mama ti ngo", promoted by the non-profit organization "Savona in the heart of Africa", for its content and its past success in similar ventures. The mutual fund destined towards aid for pregnant women in the Central African Republic is a great objective – which sees the creation of a mutual health care system, encompassing traditional elements and adding innovative elements.

This project has established an important objective on a broad spectrum: to guarantee an essential health care service for the well-being of mothers and their children. Other than the mutual aid aspect, this will allow the project, after an initial phase, to sustain itself and to become good practice for other areas of the Central African Republic and of Africa in general. Another added value of this project is attained by the union of different communes that already in the past have effectively worked towards collaboration in a cooperation project toward mutual fund creation for African development.

Added to this the element we have a mail art project which has involved artists worldwide to create works devoted to "The faces of Africa". The Province in Savona has therefore decided to support the project and their initiatives that will develop on the territory and will accompany the itinerant exhibit for one year, to the purpose of citizen awareness of the faces of Africa, the many faces of a continent so often victim of generalizations and prejudices.

The President Province of Savona  
Angelo Vaccarezza

## *I volti dell'Africa*

Quando il Sindaco di Quiliano mi mise a parte di questo progetto, non nego di aver avuto qualche perplessità.

Ogni giorno si ascoltano e si leggono sui media appelli, e quindi richieste di contributi economici, per concorrere a sollevare coloro che si trovano in situazioni non proprio consone.

Il più delle volte si scopre, con rammarico, che il modesto apporto che si può offrire viene fagocitato, per la maggior parte, dalla struttura di assistenza stessa che ne fa richiesta e che, facendo appello alla sensibilità ed al sentimento comune, raccoglie adesioni e contribuzioni che solo in modestissima parte arrivano veramente a coloro che da questi contributi traggono sostentamento e permettono loro di sopravvivere.

Mi corre l'obbligo morale di dire che ho trovato in questo progetto la trasparenza e l'onestà intellettuale, merce rara al giorno d'oggi, che mi consente di dare la più ampia adesione del Comune che, pro tempore rappresento, e mia personale al progetto "Mama ti ngo" e ringrazio Alberto Ferrando che ha avuto la capacità di coinvolgere, assieme alla Provincia, le istituzioni ed i Comuni con una attenzione non usuale e la sensibilità di chi veramente sente il problema.

Sindaco Comune di Altare  
Giuseppe Flavio Genta

---

When the Mayor of Quiliano showed me this project, I can't deny that I had some doubts. Every day you read and you hear, from various parts of the media, requests for funds and contributions to help people around the world for various reasons.

Often you discover, regretfully, that most of the modest help you gave went to maintain the structure of the organization itself. These organizations cry out to the emotions and to the common interests of all people in order to gather donations and contributions that only in tiny margins actually make their way to those people in need, those who rely on these contributions and allow them to survive.

I have a moral obligation to say that I have found transparency and intellectual honesty in this project, a rare commodity in the world nowadays, that allows me to give my most sincere adhesion of the Commune that I represent, and my staff to the project "Mama ti ngo". I thank Alberto Ferrando who has been able to involve, along with the Province, the institutions and the Communes with an unusual attention and sensibility of the person that takes this problem to heart.

The Mayor Commune of Altare  
Giuseppe Flavio Genta

## **Progetto internazionale di Arte Postale e Digitale**

Bergeggi, un piccolo paese di circa 1200 abitanti, sorge su un promontorio, tra boschi, uliveti e orti un tempo intensamente coltivati, ricavati con tenacia con l'antica tecnica dei muri a secco. Prospiciente la costa rocciosa del promontorio, nella quale si apre la grotta, che ha offerto testimonianze di insediamenti neolitici, l'isolotto di Bergeggi, che per tre lati strapiomba sul mare aperto, uno dei pochi siti di nidificazione del Gabbiano Reale in Liguria.

Grazie alla sensibilità dell'Amministrazione per la tutela dell'ambiente, Bergeggi è dal 1985 compreso nell'omonima Riserva Naturale Regionale, e dal 2007 il suo mare è tutelato dall'istituzione dell'Area Marina Protetta, che garantisce la conservazione di una zona di notevole interesse, sia dal punto di vista geologico che biologico.

Oggi, Bergeggi sostiene con convinzione il progetto dell'Associazione Onlus "Savona nel cuore dell'Africa", chiamato "Mama ti ngo", perché ritiene tale progetto concreto, importante, innovativo e soprattutto realizzabile e un modo di contribuire a migliorare le condizioni di vita della popolazione di Bocaranga e di Ndim, favorendo l'accesso all'assistenza sanitaria di base per i gruppi sociali più deboli (donne in gravidanza e bambini), che rappresentano nel contempo la speranza per il futuro. Il Comune di Bergeggi offre la propria disponibilità all'esposizione della mostra, intesa a sensibilizzare quante più persone possibile sull'inderogabile necessità di colmare il divario tra le condizioni di vita di una piccola parte dell'umanità, che brucia da sola una percentuale esagerata di risorse, e la grande parte dell'umanità, alla quale restano risorse esigue.

Assessore ai Servizi Sociali Comune di Bergeggi  
Carlo Galletti

---

Bergeggi, a small village of 1.200 inhabitants, rises on a promontory, among woods, olive groves and gardens once painstakingly tended, carved with tenacity using the age old dry wall technique. Overlooking the rocky coast of the promontory, we find a cave that houses relics of neolithic settlements. Here we find the small island of Bergeggi, open to the sea on three sides, one of the few sites where the Royal Seagull builds its nests in Liguria.

Thanks to the environmental policies of the administration, Bergeggi has, since 1985, been part of the Regional Natural Reserve, and since 2007 its sea is protected by the institution of the Area Marina Protetta, which guarantees the conservation of such a historic place, both from the geological and biological points of view.

Today, Bergeggi fully supports the project of the non-profit organization "Savona in the heart of Africa", called "Mama ti ngo" because it is a concrete project, important, innovative and above all attainable. It contributes towards improving the conditions of life of the population of Bocaranga and Ndim, favoring the access to basic healthcare for weaker social groups (pregnant women and children) with the perspective that they represent hope for the future. The Commune of Bergeggi offers its own availability to host the exhibit, with the goal of sensitizing as many people as possible on the fundamental necessity to fill the gap between the poor conditions of life of the majority of people who have access to limited resources and those who consume an exaggerated percentage of them.

The town Councillor of Social Services Commune of Bergeggi  
Carlo Galletti

## ***I volti dell'Africa***

L'intervento di Noli a sostegno delle popolazioni della Repubblica Centrafricana ed in particolare del progetto di una cassa mutua a sostegno delle donne in maternità assume un particolare valore per la nostra città poichè il legame con l'Africa trova le proprie radici nella storia moderna quando ben 550 anni fa un navigatore nolese, Antonio da Noli, scopri l'arcipelago di Capoverde e su ciò si fondò un rapporto culturale e sociale, che ancora oggi manifesta i propri frutti con interventi umanitari e socio-culturali.

Nel contempo in questi anni è continuata l'attività di collaborazione con il centro culturale Libromondo di Savona, che ci ha portato ad approfondire particolari problematiche della realtà africana e dei Caraibi con l'iniziativa "Un euro per Haiti"

Giunge quindi in un territorio fertile questa iniziativa dei comuni limitrofi capeggiati da Quiliano e della benemerita associazione "Savona nel cuore dell'Africa" poichè permette di affrontare in un modo intelligente ma soprattutto rivalutando antiche forme di autogestione come le casse mutue un momento di grande importanza come la maternità, unendo in forma intelligente forme di mail art a progetti di cooperazione internazionale.

Noli nel frattempo sta partecipando ad alcuni progetti di cooperazione internazionale su Capoverde sul turismo sostenibile e sui diritti di cittadinanza a conferma di un impegno sociale e di cooperazione che continua nei secoli.

Sindaco Comune di Noli  
Ambrogio Repetto

---

Noli's participation in support of the population of the Central African Republic. specifically the project of a mutual support for pregnant women, has an important value for us as a city. The link between Noli and Africa is rooted in modern history when, 550 years ago, a navigator from Noli, Anton da Noli, discovered the archipelago of Cape Verde. This built a cultural and social relationship, that still exists today in the form of humanitarian and socio-cultural partnerships.

In the meantime, collaboration has continued with the cultural center Libromondo in Savona, that has brought us to deepen our knowledge of particular problems related to the African and Carribean reality through the initiative "One Euro for Haiti"

This initiative, promoted by the nearby bordering communes led by Quiliano and the well known non-profit organization "Savona in the heart of Africa" comes therefore in a fertile territory because it allows us to face a topic of such great importance as maternity, in an intelligent way while above all revaluing ancient forms of self-management and mutual aid, adeptly uniting mail art and projects of international cooperation.

Noli, meanwhile, is participating in various projects of international cooperation in Cape Verde which concerns sustainable tourism and the citizen's rights with the ultimate goal of reaffirmation of social undertaking and cooperation that continues throughout the centuries.

The Mayor Commune of Noli  
Ambrogio Repetto

## **Progetto internazionale di Arte Postale e Digitale**

Nell'ambito delle attività di cooperazione internazionale, Spotorno si è fatta promotrice già in passato di azioni di sostegno ad alcuni progetti di solidarietà con il fine di sostenere la popolazione della Repubblica Centrafricana.

L'Africa, che quest'anno è stata posta al centro dell'attenzione per lo svolgimento del Campionato mondiale di calcio, si rivela un continente che, pur disponendo di importanti risorse naturali ed umane, versa in condizioni di povertà estrema.

L'idea di realizzare, come prima iniziativa di sostegno al progetto, una raccolta di mail-art postale e digitale dal titolo "I volti dell'Africa", si è rivelata di grande successo.

La Mail Art, in italiano Arte Postale, è un movimento artistico sviluppatosi in America negli anni sessanta e consiste nell'inviare per posta ad uno o a più destinatari cartoline, buste e simili rielaborate artisticamente.

Si tratta di una forma di comunicazione artistica che coinvolge la grafica e la creatività e si è diffusa in tutte le nazioni del mondo, sviluppando ed intensificando i rapporti d'amicizia e fratellanza al di là delle distanze geografiche-culturali-ideologiche.

Gli artisti che praticano la Mail Art donano la loro opera per diffondere un messaggio, attraverso il quale riescono a suscitare intense emozioni in questo mondo di differenze e di indifferenza.

L'Africa, nel suo immaginario collettivo, regala sempre immagini forti e cariche di emozioni.

I molteplici "Volto" raffigurati hanno l'intento di creare un momento di riflessione sulle molteplici realtà di un continente misterioso e seducente, crocevia delle contraddizioni sociali dei nostri tempi, dove si esprime al massimo la precarietà della vita umana.

Sindaco Comune di Spotorno  
Giuseppe Volpera

Spotorno has lent past support to other projects in solidarity of the population of the Central African Republic.

Africa, which has been brought to attention this year as the setting for this year's World Cup, is a continent endowed with vast natural and human resources, yet languishes under conditions of extreme poverty.

I am very pleased with the idea to create, as a first initiative of support to the project, a collection of mail art and digital art titled "The faces of Africa".

Mail art is an artistic movement developed in America in the sixties; it consists of sending, via mail, one or more decorated and artistically elaborated postcard size works of art and their envelopes, to one or more recipients.

It is a form of artistic communication that involves graphics and creativity and it has spread in all nations of the world, developing and intensifying the relationships of friendship and brotherhood beyond the geographical-cultural-ideological distances.

The mail artists give their work in order to spread a message, through which they succeed in arousing intense emotions in this world of differences and indifference.

This is perfect for Africa, which in its collective imaginary, gives always strong images and emotions.

The many "Faces" represented intend to create a moment of reflection upon the many realities of a mysterious and seductive continent, crossroads of the social contradictions of our times, where the precariousness of the human life is most evident.

The Mayor Commune of Spotorno  
Giuseppe Volpera

## ***I volti dell'Africa***

Con piacere abbiamo aderito a questa iniziativa, promossa del Comune di Quiliano, che unisce diversi Comuni in un progetto cooperativo animato da alti scopi umanitari.

Un progetto che coinvolge artisti e persone di buona volontà, allo scopo di cercare di sensibilizzare il dibattito e la conoscenza delle problematiche del popolo africano.

Non vogliamo con le nostre manifestazioni limitarci ad un semplice obolo ma cercheremo di stimolare i cittadini di tutte le età, sensibilizzandoli ai problemi dell'Africa, analizzati nelle varie sfaccettature, con la convinzione che solo l'impegno dell'uomo per l'uomo può migliorare questo mondo che, nonostante i tempi così detti moderni e la globalizzazione, pare sempre così lontano dalla realtà. Sarebbe oltremodo riduttivo guardare a certi e tali contrasti spesso eccessivi, con rassegnazione e pessimismo. Nei fatti serve uno spirito fattivo e volenteroso, solo così ognuno di noi potrà favorire l'inizio di un tempo migliore.

Nel periodo che va dal 15 Gennaio al 30 Gennaio, nella prestigiosa Sede di Villa Gropallo, esporremo le opere dei mail-art a sostegno del progetto Mama t'ngo favorito dalla Associazione Onlus Savona nel Cuore dell'Africa, cureremo Conferenze Dibattito ed una piccola Mostra Mercato con lavori dei bambini delle Scuole e delle donne del Cid per raccogliere fondi.

Un sentito ringraziamento a tutti coloro che hanno aderito o che vorranno aderire, agli Organizzatori ai Volontari e a tutti gli Artisti.

Assessore alla Cultura Comune di Vado Ligure  
Pietro Toso

---

With pleasure we have joined this initiative, promoted by the Commune of Quiliano, that unites different Communes in a cooperative project characterised by strong humanitarian purposes. This is a project that involves artists and well-intentioned people in the common purpose to try to sensitize the debate and the awareness of the problems of African people.

We don't want our efforts to limit us to a simple offering but rather to stimulate the citizens of all ages, familiarizing them with the problems of Africa, analyzing these problems in their various aspects, with the conviction that only the man's responsibility towards other men can improve this world that, despite the so-called modern times and globalization, we still seem to be so far away from understanding reality. It would be extremely restrictive to look at such certain and excessive contrasts with resignation and pessimism. We need an effective and willing spirit, so that each of us can work towards the beginning of a new, better era.

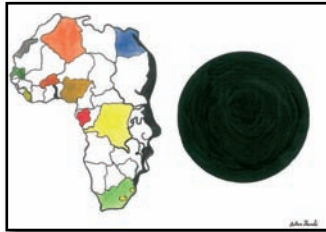
Between January 15 and January 30, in the prestigious Center of Villa Gropallo, we will show the mail-art submissions in support of the project "Mama ti ngo" promoted by the non-profit organization "Savona in the Heart of Africa", we will organize debates and we will have a small market stall with the works of the children of the schools and the women of the "Cid" to raise funds.

Thanks to all those people whom have taken part or who will take part in this project, and of course to the organizers, the volunteers and all the artists.

The town Councillor for Culture Commune of Vado Ligure  
Pietro Toso

# Mail-Art

Albania



ARTAN KAROLI

Argentina



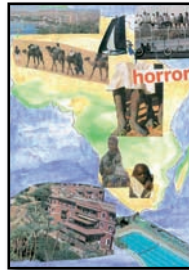
ARAUZ NELLY



MAKAROFF BEATRIZ



MARTINEZ MARIBEL



PAZ ANCHORENA  
MAGDALENA



TABORELLI ELIDA



VETUSCHI ROXANA

Australia



MURPHY PETER



OSOWSKI  
FRANCIS 'N LEONIE





STAFFORD  
DAVID LAWRENCE

Austria



KING HELMUT



SUNDERMANN ERICH

Belgio



FIERENS LUC



VAN DEN BERG ANKE



VAN GELUWE  
JOHAN

Brasile



BACEDÔNIO PAULO



CAMPAZ NORMA



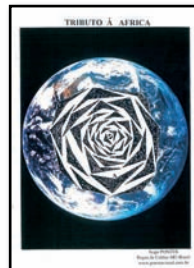
DE LIMA SCHULZ JOSEMERI



ERZINGER JANOS



KEPPLER ROBERTO



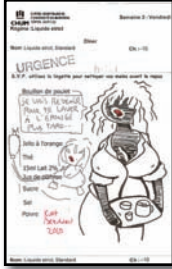
PONTES HUGO



RONCARI HELENA

# Mail-Art

Canada



BEAULIEU KURT



BERTRAND DIANE



COTE' R.F.



ROUNDS ELAINE



SUEDE LUNAR

Cile



ACUÑA ORLANDO  
NELSON PACHECO

Corea del Sud



KIM SEONG SIL

Croazia



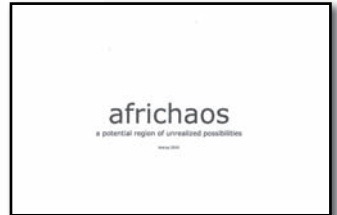
MIMICA SVJETLANA

Cuba



DIAZ JORGE FELIX

Danimarca



KRARUP STEEN

**I volti dell'Africa**

**Finlandia**



**FERRETTI ALBERTO**



**TILILÄ PAUL**

**Francia**



**CERAVOLO VALERIE**



**DELLA VEDOVA MICHEL**



**FIAMMINGO PATRICIA**



**PÉNARD RÉMY**

**Germania**



**GROH KLAUS**



**GRUBER GERTRUDA**



**GRUNDMANN ELKE**



**HORNCHUH MARTIN H.W.**



**JANKE EBERHARD (EDITION JANUS)**

# Mail-Art



OLBRICH O. JÜRGEN



SCHÖNAUER MICHAEL



SEIFERT JÖRG



SIMONETTI IARA

Giappone



COHEN RYOSUKE



DADA KAN



KEIICHI NAKAMURA



OGAWA KAZUKO

Inghilterra



ANDREWS RON

Irlanda



PILCHER BARRY EDGAR

# I volti dell'Africa

Italia



ACCIGLIARO WALTER



ALBERTONE GERMANA



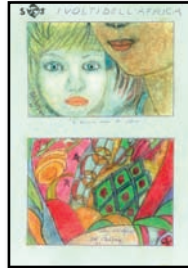
ALTMARE FILIPPO



ANTONA ANGELA



ARCHIVIO BESOZZI  
ERMANN0



BALDINO TITTI



BARACCHI TIZIANA



BARBERO BRUNO



BARONI VITTORE



BASILE GIOVANNI



BASILE LUCIA



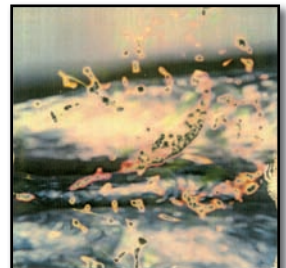
BATTAGLIA PAOLO



BEDONE CORINNE



BEGLIA EMILIO



BELLINI GIULIANA

# Mail-Art



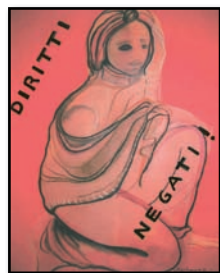
BERGAMINI LUISA



BERTACCINI LUCIANA



BERTOLA CARLA



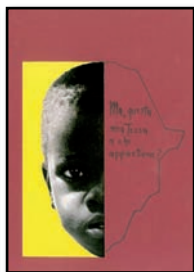
BERTORELLI LUCIANA



BESSON ALBERTO



BOBÒ ANTONIO



BOLGIAGHI EMILIO



BONANNO ANDREA



BONARI ADRIANO



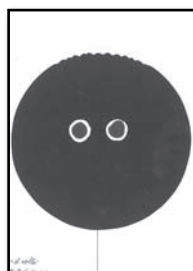
BORGHETTI MARINA



BOTTARI PAOLO



BRAGATO GIOACCHINO



BROMBIN ALICE



BROMBIN PIERO



BRUZZESE CINZIA



CACCARO MIRTA



CAFIERO VIRGINIA

## I volti dell'Africa



CANE' CARLO



CAPATTI BRUNO



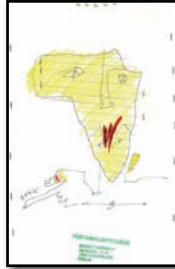
CAPUANO GUIDO



CARDELLA BARBARA



CARICATO ORONZO



CASSAGLIA BRUNO



CASTALDO VINCENZO



CATALDO MICHELE



CERIBELLI VIOLA



CERISOLA RENATO



CERRO BRUNA



CESELLI MAURO



CICCHINE' BENITO

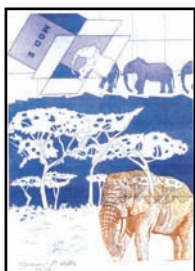


COSTA GIULIO



COSTANZO VALERIA

# Mail-Art



D'ADDA GIANNI



DAL FIOR MAURO



DAVALLI DANIELE



DAVINIO CATERINA



DESANA ADRIANA



DI DONATO MARIO



DI GIULIO MAURA



DI MICHELE ANTONIO



DI NARDO MARIA TERESA



DI VITA ERALDO



DIETRICH KONRAD



DIOTALLEVI MARCELLO



DRUETTI STEFANIA



DURO GIANFRANCO



EPIS MATTIA



FACHERIS ALICE



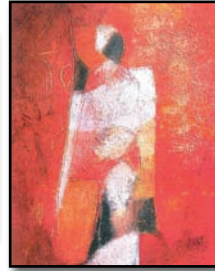
## I volti dell'Africa



FAILLA PAOLA



FALLINI MARIO



FANTIN DIDOLANI  
LARA



FANTIN RINA



FOFFANO LINO



FOLLIN MAURIZIO



FORMIGONI ROBERTO



FULGOR C. SILVI



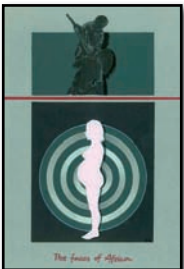
GABRIELLI DONATELLA



GALLEANO ANNAMARIA



GENERELLI NADJA



GENOVESE  
VITO ANTONIO



GENOVESI MARIO



GIAMBARRESI NELLA



STRADA GIOVANNI  
DA RAVENNA

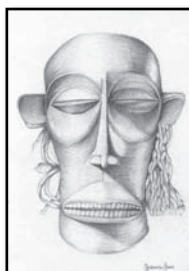
# Mail-Art



GRAVINA GIUSEPPINA



GREGORIO ANNALISA



QUERRASIO SARA



I SANTINI DEL PRETE



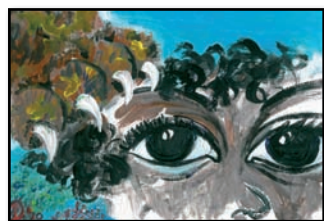
LA SPESA ROSANNA



LAPPERIER ALESSANDRO



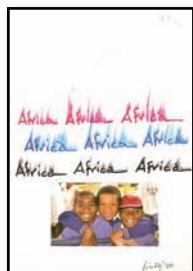
LATTUCA GIOVANNI



LAVEZZI MARIA DOLORES



LIGORIO ALICE



LIUZZI ORONZO



LONGO MASSIMO



LUIGETTI SERSE



MAGGI RUGGERO



MAMBELLI GIOVANNI



MANENTI SERENA

## I volti dell'Africa



MANGIARINI OTTAVIO



MANISCALCO  
BLASI LAURA



MANTISI CRISTINA



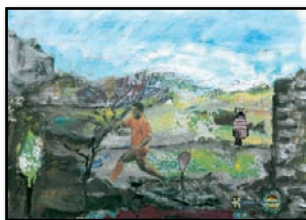
MARAKIS ARIS



MARCHESE CARMELO



MARCHETTI  
MASSIMILIANO



MARCHETTI SANDRO



MARCOLINI ARNALDO



MARONGIU GIOSUÈ



MARTINA  
MARIA GRAZIA



MARTINA ROBERTO



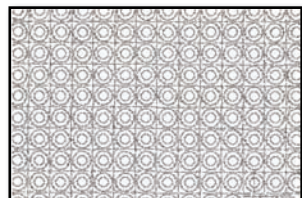
MEDDA ITALO



MEDOLA MASSIMO



MICHELOTTI MONICA



MIGLIETTA ENZO

# Mail-Art



MONTALI ROBERTA



MORANDI EMILIO



NERI RICCARDO



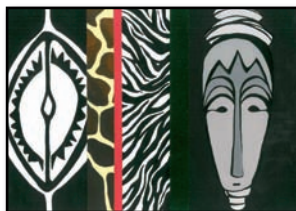
NOYA ANGELA



OCCORSIO MARIO



PALMITESTA CONCETTA



PEDRINI LINDA



PELLEGRINO GIUSEPPE



PELLICCIA GINO



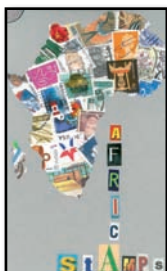
PENNACCHI WALTER



PERFETTI MICHELE



PERONE GENNARO



PERTONE SILVANO



PETRAGLIA GIORGIO



PICARDI ANTONIO



PICAZZO CHIARA

## I volti dell'Africa



PICCAZZO GIANNI



PITTALUGA MARIA ASSUNTA



PIUMATTI MARGHERITA



PROSPERI ELENA



PUCCI GIANCARLO



PUCCI PAOLO



PUGLIESE ANTONIO



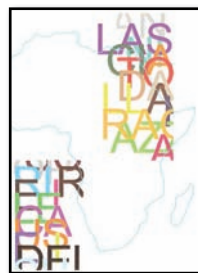
RADAELLI GAIA



RASSETTA GELSOMINA



RICCETTI GIUSEPPE



RIETTI ALESSANDRO



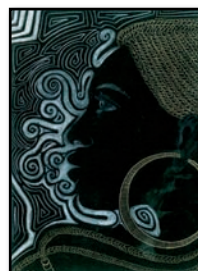
RIRI NEGRI



ROMANIN SABINA



ROSSI VALENTINA



SANTELLI ALESSANDRA

Mail-Art



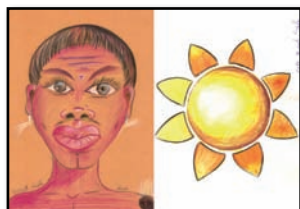
SASSU ANTONIO



SAVOI ALBA



SBIETTI STEFANO



SCALA ROBERTO



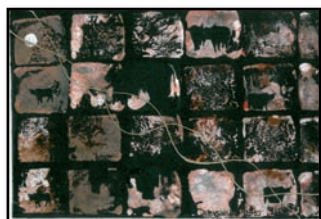
SCERBO MARIAROSA



SELLERI VITTORIO



SEVERINO DOMENICO



SIRIGNANO ANTONELLA



SOLAMITO LUIGINO



SOLDATINI GABRIELLA



SOSIO CRISTINA



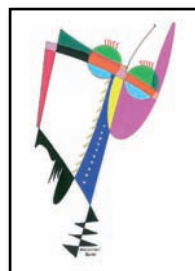
STAGNARO UMBERTO



STARACE SALVATORE



STEIN DECHTIAR EDUARDO



STROZZI LEO

## I volti dell'Africa



TADDEI ROMANO



TAMMARO ANTIDA



TASSINARI CHIARA



TESTA FRANCO



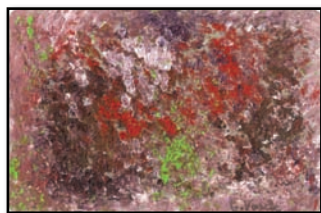
TOMASETTI CLAUDIO



TORRACO  
GIUSEPPE LUCA



TRAVERSO LACCHINI  
ELISA



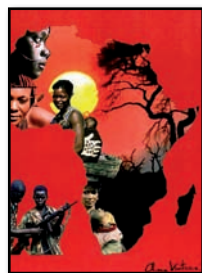
VASILE GIANFRANCO



VAZIO MONICA



VENIER EMANUELA



VENTURINI CHIARA



VERRUA PIER LUIGI



VEZZA NADIA



VIGNALI LAURA



VITACCHIO ALBERTO

Mail-Art



VITI PIERO



ZANOLI ELISA

Macedonia



KRSTEVSKI ZLATKO

Messico



CARRASCO GUTIERREZ EMILIO

Norvegia



SVOZILIK JAROMIR

Olanda



BOSENBROEK BOUCHARD ANNE



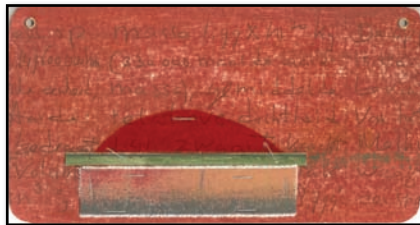
EVER ARTS



GROENENDAAL RINUS



KO DE JONGE



SIDAC - FRANZEN PIET



SOESMAN GENOOTSCHAP ROLF



I volti dell'Africa

Perù

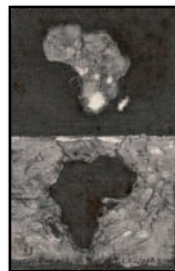


KRUGER ANTONIO  
CANO

Polonia



GRACZYK MICHAL



KUŹNIAR  
ELŻBIETA

Portogallo



FIGUEREDO  
JOSE' MANUEL

Repubblica  
Ceca



PREISSLER IVAN

Russia



MELNIKOV WILLY



MELNIKOVA FREYA W.



POVARNIN NESTOR

Serbia



SOROKINA OLGA



KAMPERELIC  
RORICA & DOB



SLAVKO MALI

Mail-Art

Spagna



BALBOA GARNICA JORGE



BERICAT PEDRO



FERRANDO BARTOLOME



MARISCAL JOSE LUIS



MIRO' ANTONI



MORENO JESUS MANUEL



REGLERO CAMPOS CESAR



RUIZ - RUIZ MANUEL



VALDOR

Svizzera



STEFFEN MARKUS



TROTT LOTHAR

Ucraina



LOGVINOVA IRINA



ZMOROVICH YURII

Uruguay



PADIN CLEMENTE

## I volti dell'Africa

Usa



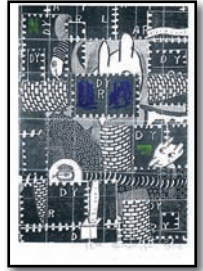
BENNETT JOHN  
M. LUNA BISONTE



ETKES NADINE



FISHGOLD SUSAN



HELD JOHN, JR.



MALOK



PEREIRA TERESINKA



SONNENFELD MARK

# Digital-Art

Australia



MURPHY PETER

Benin

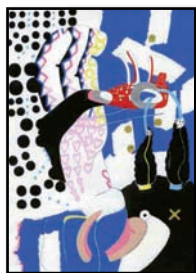


DOSSOU JOEL G



MODESTE AFFAMA

Bielorussia



MIKHAILOUSKAYA YULIYA

Brasile



ALARCON TACI FERNANDES



ERZINGER JANOS

Cuba



POZO RAMIREZ DAER

Finlandia



TILILÄ PAUL

Germania



MITTENDORF HENNING



WESTPHAL RÜDIGER  
ABSHALOM DALIT

Grecia



COUTARELLI DEMETRIOS



TRIANSTIS ARISTOTELIS



TSINTAUIS FILIPPOS  
GEORGIOS



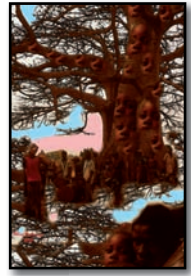
VLANTIKIN MELINA

Inghilterra



BATES KEITH

Italia



ALLIRI VENTURINO  
SILVANA



BATTAGLIA PATRIZIA



BESSON ALBERTO



BOBÒ ANTONIO



BOGLIACINO MARIELLA

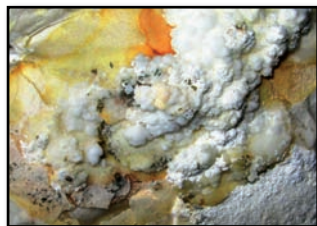
# Digital-Art



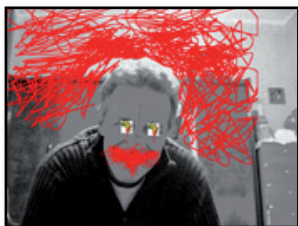
BOSCHI ANNA



BUZZI STEFANIA



CARPELLINO MICHELE



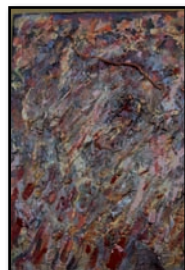
CASSAGLIA BRUNO



CERIBELLI VIOLA



CERRO BRUNA



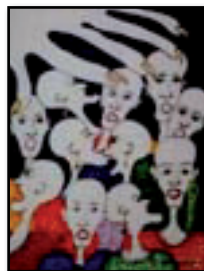
CESELLI MAURO



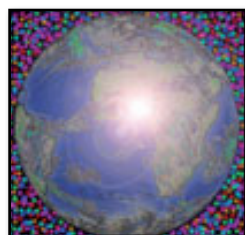
CUCINIELLO NATALE



DAVINIO CATERINA



DE CESARIO GIORGIO



DE LUCA MASSIMO



DESANA ADRIANA



DI GIULIO MAURA



FACCIOTTI CHIARA



FALSACI MASSIMO

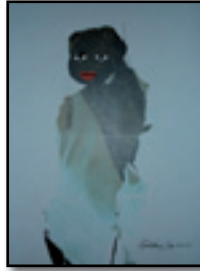
## I volti dell'Africa



FRAU ALESSANDRA



GALLEANO ANNAMARIA



GARAVINI LIA



GENOVESE UGO



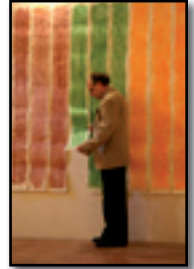
GERMONDARI  
WERTHER



GIAMBARRESI NELLA



GRUPPO SINESTETICO



GUBINELLI PAOLO



IACOMUCCI CARLO



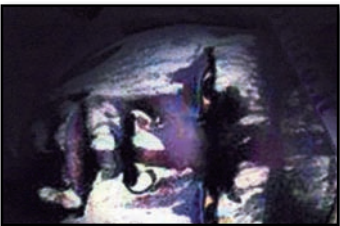
MABI COL



MAGGI RUGGERO



MAGNABOSCO NADIA



MANGIARINI OTTAVIO



MANTISI CRISTINA



MARCHESE  
CARMELO

# Digital-Art



MARONQUIU QIOSUÈ



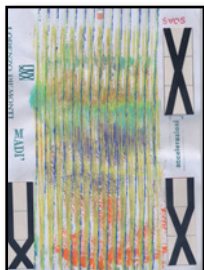
MARTINA  
MARIA GRAZIA



MONTÀ FERNANDO



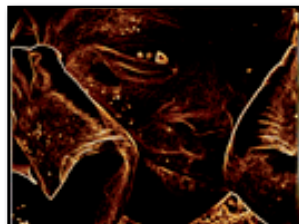
PENNACCHIA MARIA



PIEMONTI LORENZO



POMPEI LARA



QUARANTA LUDOVICA



SASSU ANTONIO



SCALA ROBERTO



SELLERI VITTORIO



TRAVERSO LACCHINI ELISA



VAZIO MONICA



VITULANO LAURA

Olanda



BOUWS RENEE



# I volti dell'Africa

Russia



KULEMIN EDWARD

Spagna



CORPORACION SEMIOTICA



IBIRICO



JIMENEZ MIQUEL ZENON



SOU JOSEP

Ungheria



TIBOR URBAN

Uruguay



ITALIANO JUAN ANGEL



PADIN CLEMENTE

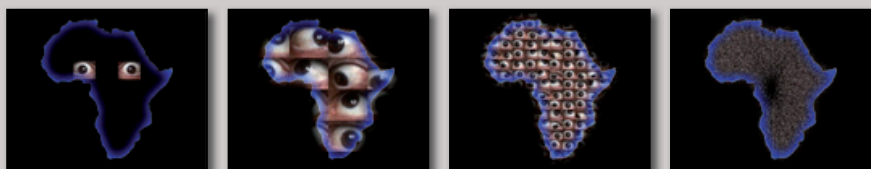
Venezuela



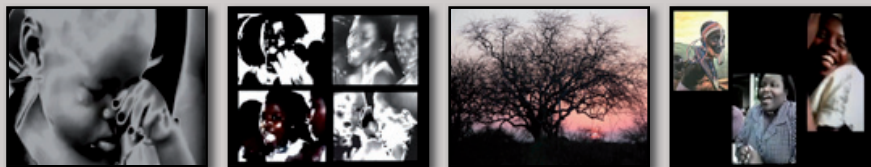
BORTOT ANGEL

# Video-Art

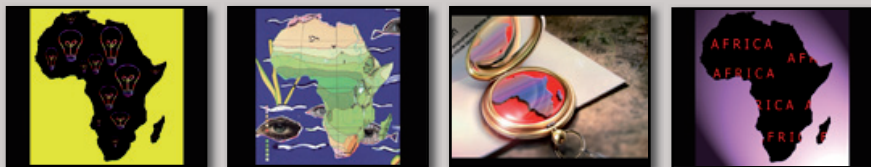
Italia



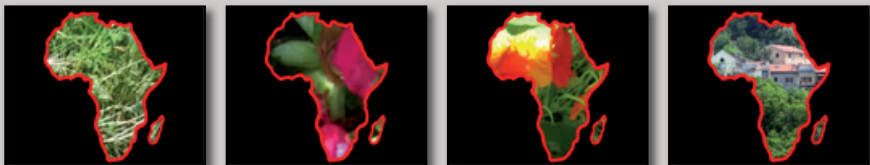
ANDREANI MAURO



BOSSI CECILIA



CAPORASO ANGELA



*CERISOLA RENATO*



*SOSIO CRISTINA  
DRUETTI STEFANIA*

# Artisti partecipanti

## **ACCIGLIARO WALTER**

Corso Piave 74 12051 Alba (CN) ITALIA  
**ACUÑA ORLANDO NELSON PACHECO**

Calle Santander N° 02060  
Villa Galicia Tres Temuko (Cautin) CILE

## **ALARCON TACI FERNANDES**

R Vanessa Cristina Anselmi 278  
Country Club 13278-083 Vanlinhos San Paolo  
BRASILE

## **ALBERTONE GERMANA**

Corso Brunelleschi 161 10141 Torino ITALIA

## **ALLIRI VENTURINO SILVANA**

Via Di Vittorio 1/4 17047 Quiliano (Sv) ITALIA

## **ALTOMARE FILIPPO**

Via Principe Amedeo 8 94010 Sperlinga (EN)  
ITALIA

## **ANDREANI MAURO**

Via G. Cosimo Bonomo 51 57125 Livorno ITALIA

## **ANDREWS RON**

The Wood Studio South Tawton Okehampton  
Ex20 2Ls INGHILTERRA

## **ANTONA ANGELA**

Via Matteotti 22 17041 Altare (SV) ITALIA

## **ARAUZ NELLY**

Garibaldi 16 - Temperley Prov De Bsas  
1834 Buenos Aires ARGENTINA

## **ARCHIVIO BESOZZI ERMANNIO**

Via G. Palletta 7 20162 Milano ITALIA

## **ARTAN KAROLI**

Via Carione 52 54033 Carrara ITALIA

## **BACEDÔNIO PAULO**

R.Valdemar Albino De Araujo 80  
91160-470 Porto Alegre - Rs BRASILE

## **BALBOA GARNICA JORGE**

Calle Augusto Figueroa 32 28004 Madrid SPAGNA

## **BALDINO TITTI**

Via F.P. Tosti 226 66023 Francavilla Al Mare (CN)  
ITALIA

## **BARACCHI TIZIANA**

Via Cavallotti 83 B 30171 Venezia Mestre ITALIA

## **BARBERO BRUNO**

Via Colletto 97 17014 Cairo Montenotte (SV)  
ITALIA

## **BARONI VITTORE**

Via C. Battisti 339 55049 Viareggio (LU) ITALIA

## **BASILE GIOVANNI**

Via Elio 45 74100 Taranto ITALIA

## **BASILE LUCIA**

Via Elio 45 74100 Taranto ITALIA

## **BATES KEITH**

2 Fernagate Drive Manchester M20 4Ah  
INGHILTERRA

## **BATTAGLIA PAOLO**

Viale Perata 72/18 17012 Albissola Marina (SV)  
ITALIA

## **BATTAGLIA PATRIZIA**

Via G. B. Bassi 87 48024 Massa Lombarda  
(Ravenna) ITALIA

## **BEAULIEU KURT**

P.O. Box 32166 C.S.P. St-Andre' Montreal  
Quebec - H2I 475 CANADA

## **BEDONE CORINNE**

Via Polveriera 13 28844 Villadossola (Vb) ITALIA

## **BEGLIA EMILIO**

Via Lanfranco 35/7 17011 Albisola Superiore (SV)  
ITALIA

## **BELLINI GIULIANA**

Via G. Pepe 16 20159 Milano ITALIA

## **BENNETT JOHN M. LUNA BISONTE**

137 Leland Ave Columbus Oh 43214 USA

## **BERGAMINI LUISA**

Via Cracovia 25 40139 Bologna ITALIA

## **BERICAT PEDRO**

Apartado 4033 50080 Zaragoza SPAGNA

## **BERTACCINI LUCIANA**

Via Capaccola 16/A 54100 Massa ITALIA

## **BERTOLA CARLA**

Corso De Nicola 20 10128 Torino ITALIA

## **BERTORELLI LUCIANA**

Via Frumento 13 17100 Savona ITALIA

## **BERTRAND DIANE**

9109 Rue Deschambault Saint Leonard Qc.H1r  
2C6 CANADA

## **BESSON ALBERTO**

Viale De Gasperi 54/B 26013 Crema (CR) ITALIA

## **BOBÒ ANTONIO**

Loc. Gennarino 42 55010 Spianate (LU) ITALIA

## **BOGLIACINO MARIELLA**

Via Montezemolo 20 10136 Torino ITALIA

## **BOLGIAGHI EMILIO**

Via Ai Prati Di Oregina 12/8 16100 Genova  
ITALIA

## **BONANNO ANDREA**

Via Friuli 10 33077 Sacile (PN) ITALIA

## **BONARI ADRIANO**

Via Suardi 73 24124 Bergamo ITALIA

## **BORGHETTI MARINA**

Via S. Zeno 143 F 25124 Brescia ITALIA

**BORTOT ANGEL**

Apartado Postal 525. Postel Centro 5101-A Merida  
VENEZUELA

**BOSCHI ANNA**

Via G.Tanari 1445/B 40024 Castel S.Pietro Terme  
(BO) ITALIA

**BOSSENBROEK BOUCHARD ANNE**

Handboekbind Atelier Arnhemsebovenweg 13  
3971 Ma Dribergen OLANDA

**BOSSI CECILIA**

Via Cimate S.N.C. 03018 Paliano (FR) ITALIA

**BOTTARI PAOLO**

Via San Carlo 203 57126 Livorno ITALIA

**BOUWS RENEE**

Nicolaas Maesstraat 70 1071 Rc Amsterdam  
OLANDA

**BRAGATO GIOACCHINO**

Via S.Maria In Conio 25/7 35131 Padova ITALIA

**BROMBIN ALICE**

Via Miel 16 35100 Padova ITALIA

**BROMBIN PIERO**

Via Tito Livio 1 35038 Torreglia (PD) ITALIA

**BRUZZESE CINZIA**

Via Venezia 2/25 17100 Savona ITALIA

**BUZZI STEFANIA**

Via M. Airoidi N° 7 23826 Mandello Del Lario  
ITALIA

**CACCARO MIRTA**

Via Fogazzaro 16 36031 Dueville Vicenza  
ITALIA

**CAFIERO VIRGINIA**

Via Giuseppe Sapeto 8/1 16132 Genova ITALIA

**CAMPAZ NORMA**

Rua Marechal Deodoro 2640 Ribeirao Preto  
Sp-Brasil Cep 14025-210 BRASILE

**CANE' CARLO**

Via Galilei 68 00185 Roma ITALIA

**CAPATTI BRUNO**

Via I.Luminasi 22 40059 Medicina (Bo) ITALIA

**CAPORASO ANGELA**

Via Roma 117 81100 Caserta ITALIA

**CAPUANO GUIDO**

Via Bellini 70 97014 Ispica (Rg) ITALIA

**CARDELLA BARBARA**

Via Dei Peecchi 17 55049 Viareggio (LU) ITALIA

**CARICATO ORONZO**

Via Settembrini 218/A 74122 Talsano (TA) ITALIA

**CARMELLINO MICHELE**

Via G. Imperiale 34 71122 Foggia ITALIA

**CARRASCO GUTIERREZ EMILIO**

Costitucion N° 20 Centro Guadalupe  
Zac. 98600 Mexico MESSICO

**CASSAGLIA BRUNO**

Via Brandini 11/6 17047 Quiliano (SV) ITALIA

**CASTALDO VINCENZO**

Via Aldo Moro 26 83013 Mercogliano Avellino  
ITALIA

**CATALDO MICHELE**

Via Francesco Tedesco N° 409 83100 Avellino  
ITALIA

**CERAVOLO VALERIE**

13 Bis, Rue E. Lozes Apt 1 - Bat. A 31500 Toulouse  
FRANCIA

**CERIBELLI VIOLA**

Via Francesca N° 2 24050 Ghisalba (BG) ITALIA

**CERISOLA RENATO**

Via Lanrosso 4 17047 Quiliano (SV) ITALIA

**CERRO BRUNA**

Via Machiavelli 1/16 17100 Savona ITALIA

**CESELLI MAURO**

Via Collodi 20 58100 Grosseto ITALIA

**CICCHINE' BENITO**

Via Cernaia 96 62012 Civitanova Marche ITALIA

**COHEN RYOSUKE**

3-76-1-A-613 Yagumokitacho Moriguchi - City  
Osaka 570 GIAPPONE

**CORPORACION SEMIOTICA GALEGA**

Casas Novas 2 15912 Rois / Galizia SPAGNA

**COSTA GIULIO**

Via Manzoni 55 Sanremo ITALIA

**COSTANZO VALERIA**

C/O Accademia Di Belle Arti Di Brera  
Via Brera 28 20121 Milano ITALIA

**COTE' R.F.**

12465 Avenue De Troyes Quebec. Qc. G2a, 3C9  
CANADA

**COUTARELLI DEMETRIOS**

Kifisias Avenue 118 B 11526 Athens GRECIA

**CUCINIELLO NATALE**

Via Nuova Trecase 62 80059 Torre Del Greco (NA)  
ITALIA

**DADA KAN**

3-47 Taisido Sendai 982 Osaka 570 GIAPPONE

**D'ADDA GIANNI**

Via Bergamo 8 24040 Canonica D'adda (BG) ITALIA

**DAL FIOR MAURO**

Via Cristofoli 14 37138 Verona ITALIA

**DAVALLI DANIELE**

Via A. Volta 50 40055 Castenaso (BO) ITALIA

**DAVINIO CATERINA**

Via Sassi 10 23900 Lecco (LC) ITALIA

**DE CESARIO GIORGIO**

Via Lepanto 1 73014 Gallipoli (LE) ITALIA

**DE LIMA SCHULZ JOSEMERI**

Alameda Tropical 580 18550-000 Boituva  
Sao Paulo BRASILE

**DE LUCA MASSIMO**

Via Della Vittoria 18 73046 Matino ITALIA

## Artisti partecipanti

### **DELLA VEDOVA MICHEL**

29 Rue Le Sœur 87000 Limoges FRANCIA

### **DESANA ADRIANA**

Via Acquarone 50/5 16125 Genova ITALIA

### **DI DONATO MARIO**

Via Gransasso 15 66023 Francavilla al Mare (CH) ITALIA

### **DI GIULIO MAURA**

Via Sant'antonio 22 66020 Pollutri ITALIA

### **DI MICHELE ANTONIO**

Via S. Lazzaro 43 71100 Foggia ITALIA

### **DI NARDO MARIA TERESA**

Via Elio 45 74100 Taranto ITALIA

### **DI VITA ERALDO**

Via Pecorini 4 20138 Milano ITALIA

### **DIAZ JORGE FELIX (JOTA)**

Via Robatto 3/20 17100 Savona ITALIA

### **DIETRICH KONRAD**

Via Gaville 16 50063 Figline Valdarno (FI) ITALIA

### **DIOTALLEVI MARCELLO**

Via Veneto 59 61032 Fano (PU) ITALIA

### **DOSSOU JOEL G**

03 Bp:263 Abomey/Houndjroto Abomey Beninoise BENIN

### **DRUETTI STEFANIA**

Via Molini 17047 Quiliano (SV) ITALIA

### **DURO GIANFRANCO**

Via Concilio 110/11 84012 Angri (SA) ITALIA

### **EPIS MATTIA**

Via Prealpina Superiore 31 24020 Gorno (BG) ITALIA

### **ERZINGER JANOS**

R. Alzira Rosa Aguiar 105 Rio Vermelho 88060-380 Florianópolis S.C BRASILE

### **ETKES NADINE**

7566 De Longpre, Los Angeles, Ca. 90046 California USA

### **EVER ARTS**

Ring 28 4317 Ab. Noordgouwe OLANDA

### **FACCIOTTI CHIARA**

Vicolo Udine N° 15 13045 Gattinara ITALIA

### **FACHERIS ALICE**

Viale Ortigada N°17 24047 Treviglio (BG) ITALIA

### **FAILLA PAOLA**

Via Domenichino 5 35133 Padova ITALIA

### **FALLINI MARIO**

Via Isonzo 20 15100 Alessandria ITALIA

### **FALSACI MASSIMO**

Strada Valle Cannobina 3 28822 Cannobio (VB) ITALIA

### **FANTIN DIDOLANI LARA**

Via Fra' Cristoforo 2 20142 Milano ITALIA

### **FANTIN RINA**

Via Folli 10 32032 Feltre (BL) ITALIA

### **FERRANDO BARTOLOME'**

C/. Faura 11 La Eliana 46183 Valencia SPAGNA

### **FERRETTI ALBERTO**

Kyyhkytie 17 44500 Viitasaari FINLANDIA

### **FIAMMINGO PATRICIA**

4 Rue Des Moineaux 38300 Bourgoin - Jallieu FRANCIA

### **FIERENS LUC**

Galgemberg 18 B-1982 Weerde BELGIO

### **FIGUEREDO JOSE' MANUEL**

Rua Jose' Dias Coelho 4 Cave D Tapada Das Mercedes 2725-552 - Mem Martius PORTOGALLO

### **FISHGOLD SUSAN**

312 President Street Brooklyn Ny 11231 USA

### **FOFFANO LINO**

Via F. S. Correria 16 80135 Napoli ITALIA

### **FOLLIN MAURIZIO**

Via M.Te Cervino 27 30173 Favaro (VE) ITALIA

### **FORMIGONI ROBERTO**

Quartier C. Abba Traversa Sesta 15 25127 Brescia ITALIA

### **FRAU ALESSANDRA**

Via Palmanova 91 20132 Milano ITALIA

### **FULGOR C. SILVI**

Via Pagino 1 61040 Frontone (PU) ITALIA

### **GABRIELLI DONATELLA**

Via Carbonara 39 19033 Castelnuovo Magra ITALIA

### **GALLEANO ANNAMARIA**

Via Cimavalle 123 17100 Savona ITALIA

### **GARAVINI LIA**

Via Rossini 2047121 Forlì ITALIA

### **GENERELLI NADJA**

(Presso Mavan) Via Ancona 14 20100 (MI) ITALIA

### **GENOVESE UGO**

Via G. Galilei 114 64100 San Nicolo' A T. Teramo ITALIA

### **GENOVESE VITO ANTONIO**

Via Galilei 114 64100 San Nicolo' Teramo ITALIA

### **GENOVESI MARIO**

Via Varsavia 7 54033 Carrara ITALIA

### **GERMONDARI WERTHER**

Via Cernaia 15 00185 Roma ITALIA

### **GIAMBARRESI NELLA**

Via B. Musolino 41 00153 Roma ITALIA

### **GRACZYK MICHAL**

Ul.Wandy Pawlik 15/4 49-300 Nysa POLONIA

### **GRAVINA GIUSEPPINA**

Via Emilia 2 74121 Taranto ITALIA

### **GREGORIO ANNALISA**

Via Della Chiesa 14 25127 Brescia ITALIA

## *I volti dell'Africa*

### **GROENENDAAL RINUS**

Meeslaan 21 3237 Aj Vierpolders OLANDA

### **GROH KLAUS**

Heidedamm 6-D 26188 Edeweicht GERMANIA

### **GRUBER GERTRUDA**

Am Stocket 18 D 83022 Rosenheim GERMANIA

### **GRUNDMANN ELKE**

Luisenplatz 3 10585 Berlin GERMANIA

### **GRUPPO SINESTETICO**

Via Alessandrini 40 35038 Torreglia (PD) ITALIA

### **GUBINELLI PAOLO**

Via Reginaldo Giuliani 523 50141 Firenze  
ITALIA

### **GUERRASIO SARA**

Via Luigi Veratti 2 20155 Milano ITALIA

### **HELD JOHN, JR.**

Po Box 410837 San Francisco, Ca 94141 USA

### **HORNSCHUH MARTIN H.W.**

Am Kolvermaar 13A 50170 Kerpen GERMANIA

### **I SANTINI DEL PRETE**

Via C.A. Dalla Chiesa 9 57016 Vada (LI) ITALIA

### **IACOMUCCI CARLO**

Via Dei Velini 44 62100 Macerata ITALIA

### **IBIRICO**

C/Pavo Real 45 45909 Calalberche - Toledo  
SPAGNA

### **ITALIANO JUAN ANGEL**

Av.Lussich Esq.Golondrinas Afilados Maldonado  
URUGUAY

### **JANKE EBERHARD (EDITION JANUS)**

Schlosstr 8 13507 Berlin GERMANIA

### **JIMENEZ MIGUEL ZENON**

El Taller De Zenon C/Santa Maria De Guia 1-4° C  
41008 Sevilla SPAGNA

### **KAMPERELIC RORICA & DOB**

Ustanička 152 / Vii - 73 1000 Belgrado SERBIA

### **KEIICHI NAKAMURA**

1-18 - 7- 402 Kamiochiai Shinjuku - Ku 161-0034  
Tokyo GIAPPONE

### **KEPPLER ROBERTO**

Cx Postale 12844 Cep: 04010-970-San Paolo  
BRASILE

### **KIM SEONG SIL**

Jeollabrk-Do Jeongenp-Si Suseong-Dong  
558-54 Seoul 580-803 COREA DEL SUD

### **KING HELMUT**

Reutegasse 21 A-6 P00 Bregenz AUSTRIA

### **KO DE JONGE**

P.O.Box 7082 4330 G.D. Middelburg OLANDA

### **KRARUP STEEN**

Rosenvnets Alle 17/3 Dk-2100 Copenhagen  
DANIMARCA

### **KRSTEVSKI ZLATKO**

Dimo Narednikot 58 7500 Prilep MACEDONIA

### **KRUGER ANTONIO CANO (KRUGERLAND)**

Arica 542 Callao I PERU'

### **KULEMIN EDWARD**

Kirova 59 Ap 24 214018 Smolen RUSSIA

### **KUŹNIAR ELŹBIETA**

Ul. Gontyna 7/1 30-203 Cracovia POLONIA

### **LA SPESA ROSANNA**

Corso Ferrari 215 17011 Albisola Superiore (SV)  
ITALIA

### **LAPPERIER ALESSANDRO**

Via Genova 83 19123 La Spezia ITALIA

### **LATTUCA GIOVANNI**

Viale Italia 36 93017 S. Cataldo (CL) ITALIA

### **LAVEZZI MARIA DOLORES**

Via E. Marchini 3/6 16143 Genova ITALIA

### **LIGORIO ALICE**

Via G. Bottesini 7 20134 Milano ITALIA

### **LIUZZI ORONZO**

Via Mercato 20 70033 Corato (BA) ITALIA

### **LOGVINOVA IRINA LO-GRINA**

40, Svobody Ul 83007 Donetsk UCRAINA

### **LONGO MASSIMO**

Via Giuseppe Mazzini N°13 84080 Baronissi (SA)  
ITALIA

### **LUIGETTI SERSE**

Via Ulisse Rocchi 3 06100 Perugia ITALIA

### **MABI COL**

Via Roma 27 17040 Mioglia (Sv) ITALIA

### **MAGGI RUGGERO**

Corso Sempione 67 20149 Milano ITALIA

### **MAGNABOSCO NADIA**

Via Monte San Genesio 17 20158 Milano  
ITALIA

### **MAKAROFF BEATRIZ**

Moreno 876 1° Piso 2000 Rosario (Santa Fe)  
ARGENTINA

### **MALOK**

P.O. Box 41 Waukau Wisconsin 54980 USA

### **MAMBELLI GIOVANNI**

Via Bufalini 33 47100 Forlì ITALIA

### **MANENTI SERENA**

Via Dei Partigiani 3 26100 Cremona ITALIA

### **MANGIARINI OTTAVIO**

Via Salvi 12 25050 Rodenco Saiano (Brescia)  
ITALIA

### **MANISCALCO BLASI LAURA**

Via Lazio 111 74100 Taranto ITALIA

### **MANTISI CRISTINA**

Via Cigliuti 7/1 17100 Savona ITALIA

### **MARAKIS ARIS**

Fraz. Bottarolo 21 Bis 27041 Barbianello (PV)  
ITALIA

### **MARCHESE CARMELO**

Via B.Musolino 41 00153 Roma ITALIA

## Artisti partecipanti

### **MARCHETTI MASSIMILIANO**

Strada Ferrere 64 17014 Cairo Montenotte (SV)  
ITALIA

### **MARCHETTI SANDRO**

Strada Ferrere 64 17014 Cairo Montenotte (SV)  
ITALIA

### **MARCOLINI ARNALDO**

Via Monte Grappa 20 63100 Ascoli Piceno  
ITALIA

### **MARISCAL JOSE LUIS**

Santisimo 3 16410 Horcajo De Santiago (Cuenca)  
SPAGNA

### **MARONGIU GIOSUÈ**

Localita' Monti Nieddu 09040 Maracalagonis  
(Cagliari) ITALIA

### **MARTINA MARIA GRAZIA**

Via G. Prati 1 36042 Breganze (VI) ITALIA

### **MARTINA ROBERTO**

C. So Italia 254 74100 Taranto ITALIA

### **MARTINEZ MARIBEL**

1Ra Francia 40 1925 Ensenada - Pcia.  
Buenos Aires ARGENTINA

### **MEDDA ITALO**

Via Ichnusa 47 09045 Quartu S.Elena (CA)  
ITALIA

### **MEDOLA MASSIMO**

Via Lino Gucci 12 40133 Bologna ITALIA

### **MELNIKOV WILLI R.**

18-88 Kuhmisterova Ul 109388 Mosca RUSSIA

### **MELNIKOVA FREYA W.**

18-88 Kuhmisterova Ul 109388 Mosca RUSSIA

### **MICHELOTTI MONICA**

Via Cucchiari 14 54033 Carrara (MS) ITALIA

### **MIGLIETTA ENZO**

Via Alfieri 11 A 73051 Novoli (LE) ITALIA

### **MIKHAILOUSKAYA YULIYA**

Via Rho 8 20125 Milano ITALIA

### **MIMICA SVJETLANA**

Via M.Getaldicha 5 21000 Split CROAZIA

### **MIRO' ANTONI**

Apartat 148 E 03800 Alcoi Pv SPAGNA

### **MITTENDORF HENNING**

Allendorfer Strasse 20 B D-60433 Frankfurt Am  
Main GERMANIA

### **MODESTE AFFAMA**

Affama Modeste Artiste Plasticien Abomey Rep.  
Benin Bp 28 Dota BENIN

### **MONTÀ FERNANDO**

Via Gorizia 69 10136 Torino ITALIA

### **MONTALI ROBERTA**

Via Macomer N°32 09127 Cagliari ITALIA

### **MORANDI EMILIO**

Via San Bernardino 88 24028 Ponte Nossa  
(Bergamo) ITALIA

### **MORENO JESUS MANUEL**

C/ Sagunto 164. A.7°2A 46009 Valencia  
SPAGNA

### **MURPHY PETER**

3 The Panorama Eaglemont 3084 Victoria  
AUSTRALIA

### **NERI RICCARDO**

Via Castellonchio 27 50012 Bagno A Ripoli (FI)  
ITALIA

### **NOYA ANGELA**

Via Tuscolana 268 00181 Roma ITALIA

### **OCCORSIO MARIO**

Via Bellotto 7/3 17047 Quiliano (SV) ITALIA

### **OGAWA KAZUKO KACO**

264-2-104 Minamioya Machida 194-0031 Tokyo  
GIAPPONE

### **OLBRICH O. JÜRGEN**

Niederfldstr. 35 D - 34128 Kassel GERMANIA

### **OSOWSKI FRANCIS 'N LEONIE**

22 Lambeth St. Kensington 3031 Victoria  
AUSTRALIA

### **PADIN CLEMENTE**

C. Correo Central 1211 11000 Montevideo  
URUGUAY

### **PALMITESTA CONCETTA**

Via Cerreto 551 66010 Miglianico (Chieti) ITALIA

### **PAZ ANCHORENA MAGDALENA**

C. Pellegrini 3067 Mar Del Plata 7600  
Prov. Buenos Aires ARGENTINA

### **PEDRINI LINDA**

Via S. Rosnati 5/A 21032 Caravate (VA) ITALIA

### **PELLEGRINO GIUSEPPE**

Via Mansueto 18/3 16159 Genova ITALIA

### **PELLICCIA GINO**

Viale Roma 134 54100 Massa ITALIA

### **PÉNARD RÉMY**

7 Rue Colonel Infeld 87100 Limoges FRANCIA

### **PENNACCHI WALTER**

P.O.Box 180 04012 Cisterna Di Latina (LT)  
ITALIA

### **PENNACCHIA MARIA**

Via Luciano Manara 10 00153 Roma ITALIA

### **PEREIRA TERESINKA**

I Wa P. O. Box 352048 Toledo, Ho 43635-2048  
USA

### **PERFETTI MICHELE**

Casella Postale 164 44100 Ferrara ITALIA

### **PERONE GENNARO**

Via Leone Pesci 19 40128 Bologna ITALIA

### **PERTONE SILVANO**

Viale Villini Rollino 108/1 16154 Genova ITALIA

### **PETRAGLIA GIORGIO**

Via Carlo Pirzio Biroli 188 00043 Ciampino (RM)  
ITALIA



## *I volti dell'Africa*

### **PICARDI ANTONIO**

Via San Pietro 15 80147 Napoli ITALIA

### **PICCAZZO CHIARA**

Via Edilio Raggio 3/6 16124 Genova ITALIA

### **PICCAZZO GIANNI**

Via Pittalodola 1-4 17012 Albissola Marina (SV) ITALIA

### **PIEMONTE LORENZO**

Via Pietro Zappelli 5 20048 Carate Brianza (MI) ITALIA

### **PILCHER BARRY EDGAR**

Ravens Cottage Inishfree Upper - Burton Port West Donegal IRLANDA

### **PITTALUGA M. ASSUNTA**

Via Ada Negri 28 09127 Cagliari ITALIA

### **PIUMATTI MARGHERITA**

Via Robatto 3/20 17100 Savona ITALIA

### **POMPEI LARA**

Via Piancarbone 14 64039 Penna S. Andrea (Teramo) ITALIA

### **PONTES HUGO**

Caixa Postal 922 37701-970 Poços De Caldas Mg BRASILE

### **POVARNIN NESTOR**

18-88 Kuhmisterova Ul. 109388 Mosca RUSSIA

### **POZO RAMIREZ DAER**

Ave. Jose' Marti' No 77 82600 Buenaventura Holguin CUBA

### **PREISSLER IVAN**

Eliski Premyslovny 382 156 00 Praga 5 - Zbraslav REP. CECA

### **PROSPERI ELENA**

Via Trieste 7 50050 Cerreto Guidi ITALIA

### **PUCCI GIANCARLO**

Via Alvaro 5 61032 Fano (PU) ITALIA

### **PUCCI PAOLO**

Via Umberto I 40 19020 Vezzano Ligure ITALIA

### **PUGLIESE ANTONIO**

Via C/Da S. Tommaso 18/L 83100 Avellino ITALIA

### **QUARANTA LUDOVICA**

Via Giovanni Da Procida 35 20149 Milano ITALIA

### **RADAELLI GAIA**

Piazza Matteotti 24 28010 Boca (Novara) ITALIA

### **RASETTA GELSOMINA**

C.So V. Emanuele 42 65015 Montesilvano Colu (Pescara) ITALIA

### **REGLERO CAMPOS CESAR**

Apartado 861 43080 Tarragona SPAGNA

### **RICCETTI GIUSEPPE**

Via M. Bianco 13 06034 Foligno (PG) ITALIA

### **RIETTI ALESSANDRO**

Via Paolo Odescalchi 7 65017 Penne (PE) ITALIA

### **RIRI NEGRI**

Campetto 8/A/12 16123 Genova ITALIA

### **ROMANIN SABINA**

Via G. Cantore 21 33170 Pordenone ITALIA

### **RONCARI HELENA**

R. Ciraraquara 128 Apto 502 São Paulo Campinas BRASILE

### **ROSSI VALENTINA**

Via Borgo Roldi 51/A 26025 Pandino (CR) ITALIA

### **ROUNDS ELAINE M.**

2237 Louise Avenue Brandon, Man. R7b 0L7 CANADA

### **RUIZ - RUIZ MANUEL**

C/O Palencia N.19-2.D. 18007 Granada SPAGNA

### **SANTELLI ALESSANDRA**

Via Zoncada 9 26845 Codogno (Lodi) ITALIA

### **SASSU ANTONIO**

Via Alessandrini 40 35038 Torreglia (Pd) ITALIA

### **SAVOI ALBA**

Via Mistrangelo 18 00167 Roma ITALIA

### **SBIETTI STEFANO**

Via A. Della Robbia 58 52100 Arezzo ITALIA

### **SCALA ROBERTO**

Via Molini 11 80061 Massa Lubrense (NA) ITALIA

### **SCERBO MARIAROSA**

Via Termi 8 17047 Quiliano (SV) ITALIA

### **SCHÖNAUER MICHAEL**

Lehenstr. 33 71679 Asperg GERMANIA

### **SEIFERT JÖRG**

Willischstrasse 11 D 09456 Annaberg-Buchholz GERMANIA

### **SELLERI VITTORIO**

Via Eustachi 48 20129 Milano ITALIA

### **SEVERINO DOMENICO**

Via Crapolla 2A/41 80045 Pompei (NA) ITALIA

### **SIDAC / FRANZEN PIET**

Hogewoerd 77 2311 Hg Leiden OLANDA

### **SIMONETTI IARA**

Ringseisstr 6A 80377 Monaco Di Baviera GERMANIA

### **SIRIGNANO ANTONELLA**

Viale S. Stefano N° 5 83013 Mercogliano Avellino ITALIA

### **SLAVKO MALI**

Vojvode Misica 2 18400 Prokuplje SERBIA

### **SOESMAN GENOOTSCHAP ROLF**

Prunusstraat 19 4431 Dc S-Gravenpolder OLANDA

### **SOLAMITO LUIGINO**

Via Cavour 4418039 Ventimiglia (IM) ITALIA

### **SOLDATINI GABRIELLA**

Via Imperiale 37/21 16143 Genova ITALIA

## Artisti partecipanti

### **SONNENFELD MARK**

45-08 Old Millstone Drive East Windsor  
New Jersey 08520 USA

### **SOROKINA OLGA**

Gagarina 16 A-Apart 229 Nizhnekamsk  
423574 Tatarstan RUSSIA

### **SOSIO CRISTINA**

Via XXV Aprile 24 17047 Quiliano (SV) ITALIA

### **SOU JOSEF**

Ap 106 03530 La Nucia SPAGNA

### **STAFFORD LAWRENCE DAVID**

Po Box 481 Glebe Sydney Nsw 2037  
AUSTRALIA

### **STAGNARO UMBERTO**

Via Barrili 11 17024 Finale Ligure (SV) ITALIA

### **STARACE SALVATORE**

Via San Ciro 69 80069 Vico Equense (NA) ITALIA

### **STEFFEN MARKUS**

Sonnmatt 18 Ch-6204 Sempach SVIZZERA

### **STEIN DECHTIAR EDUARDO**

Via Porpora 14 - 514 20131 Milano ITALIA

### **STRADA GIOVANNI DA RAVENNA**

C.P. 271 48100 Ravenna ITALIA

### **STROZZIERI LEO**

Via Lungaterno Sud 76 65127 Pescara ITALIA

### **SUEDE LUNAR**

8571 # 4R.D Richmond B.C. V6y 2T7 CANADA

### **SUNDERMANN ERICH**

Porzellangasse60/7/34 A-1090 Vienna AUSTRIA

### **SVOZILIK JAROMIR**

Tostrup Terrasse 3 0271 Oslo NORVEGIA

### **TABORELLI ELIDA**

Juan M.Gutierrez 2753-1B 1425 Ciudad  
Autonomade Buenos Aires ARGENTINA

### **TADDEI ROMANO**

Via Astraldi 13 18038 Sanremo ITALIA

### **TAMMARO ANTIDA**

Via Piave 53 10090 Rosta Torino ITALIA

### **TASSINARI CHIARA**

Via Massape' 5 17047 Quiliano (SV) ITALIA

### **TESTA FRANCO**

Via T.B.Barro 11 63100 Ascoli Piceno ITALIA

### **TIBOR URBAN**

Moricz Zsigmond U 10 Szikszo 3800 UNGHERIA

### **TIIILÄ PAUL**

Kuusitie 4 36600 Pälkäne FINLANDIA

### **TOMASETTI CLAUDIO**

Via Filippo Corridoni 2A/4 16145 Genova ITALIA

### **TORRACO GIUSEPPE LUCA**

Vico San Giovanni 43 71121 Foggia ITALIA

### **TRAVERSO LACCHINI ELISA**

Via Nizza 124/6 17100 SavonaITALIA

### **TRIANSTIS ARISTOTELIS**

Karaiskaki 127 43100 Karditsa GRECIA

### **TROTT LOTHAR**

Turnerstrasse 39 8006 Zurich SVIZZERA

### **TSINTAUIS FILIPPOS GEORGIOS**

Via Pollaiuolo 9 20100 Milano ITALIA

### **VALDOR**

Montblanc-8-9-1Ra 08223 Terrassa Barcellona  
SPAGNA

### **VAN DEN BERG ANKE**

Kipdorp 4 2230 Herselt BELGIO

### **VAN GELUWE JOHAN**

The Museum Of Museuns Johan Van Geluwe  
Bouckaertstraat 8 Be-8790 Waregem-Flanders  
BELGIO

### **VASILE GIANFRANCO**

Via Cavallotti 34 74123 Taranto ITALIA

### **VAZIO MONICA**

Via Volta 10 17031 Albenga (SV) ITALIA

### **VENIER EMANUELA**

Via Riso 49/1 17015 Celle Ligure (SV) ITALIA

### **VENTURINI CHIARA**

Via Bertoni 35 54033 Marina Di Carrara ITALIA

### **VERRUA PIER LUIGI**

Via Perno Superiore 22 15020 Castelletto Merli  
(AL) ITALIA

### **VETUSCHI ROXANA**

Dr. Della Rosa 4855 1678 Caseros Cp  
Buenos Aires ARGENTINA

### **VEZZA NADIA**

Via Monte Ollero 23 12022 Busca (Cn) ITALIA

### **VIGNALI LAURA**

Via Castagnola Di Sotto 42/A 54100 Massa  
ITALIA

### **VITACCHIO ALBERTO**

C.So De Nicola 20 10128 Torino ITALIA

### **VITI PIERO**

Via Il Prato 27 50123 Firenze ITALIA

### **VITULANO LAURA**

Via Monti Sabatini 6 00015 Monterotondo Scalo  
Roma ITALIA

### **VLANTIKIN MELINA**

Via Ruggero Di Lauria 15 20149 Milano ITALIA

### **WESTPHAL RÜDIGER ABSHALOM DALIT**

Viktoriastrasse 2 53879 Euskirchen GERMANIA

### **ZANOLI ELISA**

Via Giovanni Pascoli 3 25028 Verolanuova (BS)  
ITALIA

### **ZMOROVICH YURII**

6/8-66 Mikolo-Botanichna Vul. 10133 Kyiv  
UCRAINA

## **Periodi di esposizione mostra**

Comune di Altare mese di novembre 2010

Provincia di Savona mese di dicembre 2010

Comune di Vado Ligure mese di gennaio 2011

Comune di Spotorno mese di marzo 2011

Comune di Noli mese di maggio 2011

Comune di Bergeggi mese di giugno 2011

Durante l'esposizione della mostra iniziative collaterali di vario genere.

